

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht  
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und  
Lieferaufträge  
EVS A – Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in  
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e  
Forniture  
SUA L – Stazione Unica Appaltante Lavori

## Offenes Verfahren mittels elektronischer Vergabe

## Procedura aperta con modalità telematica

### AOV/SUA L 031/2016 Risanamento Caserma die Vigili del Fuoco di Vipiteno Sanierung Feuerwehrrhalle Sterzing

Chiarimenti e rettifiche – Klarstellungen und Richtigstellungen

#### Comunicazione n. 5

#### Mitteilung Nr. 5

##### Domanda del 30.01.2017:

In ordine alla gara di cui in oggetto chiediamo seguente:

**1 Volumi:** Per calcolare, come previsto dal Capitolato a corpo, in maniera esatta i volumi da demolire si richiede l'invio dei disegni che si riferiscono allo stato esistente.

**2 Criterio di valutazione „04.2 Materiale da costruzione: calcestruzzi“ e 04.3 „Materiale da costruzione: laterizi“ :**

è richiesta la dichiarazione ambientale di tipo III, conforme alla norma UNI EN 15804 e alla norma ISO 14025 nonché una asserzione ambientale del produttore conforme alla norma ISO 14021, verificata da un organismo di valutazione della conformità, che dimostri il rispetto del criterio.

Noi siamo dell'avviso che sia sufficiente (come peraltro previsto anche al punto 04.4) una di tali dichiarazioni?

##### Risposta:

**1.** Si inviano, in allegato e come richiesto, i disegni che si riferiscono allo stato esistente.

**2** Le dichiarazioni sono ALTERNATIVE. Quindi é sufficiente una sola di esse.

**In ordine a suddetti criteri le previsioni contenute nella tabella dei criteri di valutazione (All.1) si intendono sostituite con la presente comunicazione.**

##### Frage vom 30.01.2017:

Bezüglich der laufenden Ausschreibung erlauben wir uns folgende Fragestellungen:

**1 Massen:** Um die abzubrechenden Massen bei dieser Pauschalausschreibung genau ermitteln zu können, bitten wir um Übermittlung der Planunterlagen bzgl. der Bestandssituation.

**2 Bewertungspunkt „04.2 Nachhaltigkeit Bauwerkstoff: Beton“ und „04.3 Nachhaltigkeit Bauwerkstoff: Mauerwerk aus künstlichen Steinen“ :**  
gefordert sind die „Umweltdenkmal Typ III, entsprechend der Norm UNI EN 15804 und ISO 14025“ als auch die „Beteuerung/Erklärung des Herstellers der Übereinstimmung mit ISO 14021, von einer Konformitätsbewertungsstelle überprüft“.

Wir gehen davon aus, dass (wie auch im Punkt 04.4 vorgesehen) einer der zwei Erklärungen ausreicht?

##### Antwort:

**1.** In der Anlage werden die gewünschten Planunterlagen bzgl. der Bestandssituation zugesandt.

**2.** Jene Erklärungen werden ALTERNATIV verlangt. Daher ist es ausreichend, eine von beiden Erklärungen vorzuweisen.

**Die entsprechenden Vorgaben in der Bewertungstabelle (Anl. 1) verstehen sich somit bezugnehmend auf jene Kriterien durch diese Mitteilung abgeändert.**

Mit freundlichen Grüßen.  
Distinti saluti.

Die Verfahrensverantwortliche  
La Responsabile del Procedimento